

104-2285/1/2011

TERVEZÉSI SZERZŐDÉS

műszaki tervezési munkára

amely létrejött egyrészről

Dr. Kenessey Albert Kórház-Rendelőintézet
Székhely: 2660 Balassagyarmat, Rákóczi fejedelem út 125-127.
Adószám: 15450353-2-12
Törzsszám: 450351
Bankszámlaszám: 11741017-15450353
Tel.: 06-35-505-005
Fax.: 06-35-505-092
Képviseli: Dr. Szabó Géza a kórház főigazgató főorvosa,
mint Megrendelő, továbbiakban: **Megrendelő**

másrészről a

RI-ZA-LIT Rimely-Zajác Építész Stúdió Kft.
székhely: 1221 Budapest, Lomnici utca 28/a.
adószáma: 10981739-2-43.
cégjegyzékszám: 01-09-365538
bankszámlaszáma: 10103805-12757636-01000001
képviseli: Rimely Károly ügyvezető,
mint Tervező, továbbiakban: **Tervező**,

továbbiakban együtt, mint **Felek** között a jelen szerződésben meghatározott **engedélyezési és kiviteli tervdokumentáció** elkészítésére, valamint tervezői művezetésre az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel.

PREAMBULUM

A „Rehabilitációs szolgáltatások fejlesztése az Észak-magyarországi régióban” EMOP-4.1.2/A-11 Program keretében közzétett pályázati felhívásra Megrendelő pályázni kíván. Megrendelő általános egyszerű közbeszerzési eljárást folytatott le a „Rehabilitációs szolgáltatások fejlesztése az Észak-magyarországi régióban EMOP-4.1.2/A-11” tárgyú pályázat benyújtásához szükséges megvalósíthatósági tanulmányhoz adatszolgáltatást (táblázatok, tanulmányok, értékeléseket készít) küld, és ezekről összefoglalót készít 5 példányban, építési engedélyezési és kiviteli tervdokumentáció elkészítése, valamint tervezői művezetés elvégzése tárgyban, melyre Tervező ajánlatot nyújtott be. A benyújtott ajánlatokat a bírálóbizottság értékelte és döntési javaslatot készített a döntéshozó részére. A közbeszerzési eljárás eredményét - a Megrendelő Közbeszerzési Szabályzatában foglaltak alapján - az intézmény Főigazgató Főorvosa állapította meg. Az eljárás eredményéről szóló összegezt a 2011. szeptember 23-án kelt levelében továbbította a Tervező részére és egyben felkérte az ajánlattételi felhívás dokumentációjában szereplő szerződés-tervezet aktualizálására.

1. A szerződés tárgya:

Megrendelő megrendeli, Tervező pedig elvállalja, hogy a „Rehabilitációs szolgáltatások fejlesztése az Észak-magyarországi régióban” EMOP-4.1.2/A-11” tárgyú pályázat benyújtásához szükséges megvalósíthatósági tanulmányhoz adatszolgáltatást (elkészített táblázatok, tanulmányokat, értékeléseket) küld, és ezekről összefoglalót készít, és az építési engedélyezési tervdokumentációt elkészíti.

A jelen szerződés tárgyát képezi továbbá opcionálisan a kiviteli tervdokumentáció elkészítése, valamint a tervezői művezetés is.

A Megrendelő a jelen szerződés létrejöttét követő 12 hónapon belül írásban nyilatkozik az opció lehívásáról. A Megrendelő fenntartja magának a jogot, hogy az opciót ne, vagy csak részben hívja le.

Tervező kijelenti, hogy a pályázati felhívást, valamint az irányadó jogszabályi rendelkezéseket ismeri, a helyszínt megtekintette. Tervezőnek tudomása van arról, hogy a pályázat benyújtásának feltétele az engedélyezési tervek megléte, a munkát a fentiek tudatában vállalta el. A teljesítési határidő vállalkozónak felróható okból történő elmulasztása miatt bekövetkező károkat Megrendelő Tervező irányában jelen szerződés összegének nagyságában érvényesíteni jogosult.

CL1

Tervező kijelenti, tudomással bír arról, hogy a Megrendelő a pályázat végleges költségvetését, illetve a szükséges önerő mértékét az alábbi költséglimitek figyelembevételével határozta meg:

Általános rehabilitációs területek építési költségei	Bruttó	201,60	Mft
Gépészeti helyiségek és raktárak	Bruttó	15,12	Mft
Kertészet épület, üvegház felújítás	Bruttó	14,40	Mft
Pszichiátriai pavilonban kórterem felújítások	Bruttó	8,52	Mft
Pszichiátriai pavilonban vizesblokk felújítások	Bruttó	73,68	Mft
Pszichiátriai pavilonban foglalkoztatók felújítások	Bruttó	10,80	Mft
Pszichiátriai pavilon hőközpont felújítása	Bruttó	2,70	Mft
Addiktológia pavilonban kórterem felújítás	Bruttó	1,68	Mft
Addiktológia pavilonban vizesblokk felújítás	Bruttó	10,56	Mft
Pulmonológiai pavilonban kórterem felújítás	Bruttó	5,10	Mft
Pulmonológiai pavilonban vizesblokkok kialakítása	Bruttó	8,64	Mft
Külső tér, parkoló, udvar, kertészet	Bruttó	13,91	Mft

2. A szerződés teljesítésének határidői

Az engedélyezési tervdokumentáció elkészítésének és legalább 10 példányban történő leszállításának határideje: a szerződés létrejöttétől számított 30. nap.

A megvalósíthatósági tanulmányhoz adatszolgáltatást (táblázatok, tanulmányok, értékeléseket készít) küld, és ezekről összefoglalót készít, elkészítésének és 5 példányban történő leszállításának határideje: a szerződés létrejöttétől számított 60. nap.

Amennyiben a Megrendelő az 1. pontban meghatározott határidőig az 1. pont szerinti opciót lehívja, az opciós lehívás teljesítésének határideje:

- a kiviteli tervek elkészítésének és 10 példányban történő leszállításának határideje: a lehívást követő 60. nap
- a tervezői művezetés tekintetében: a kivitelezővel kötendő vállalkozási szerződés időtartama.

A Tervező a tervdokumentációk esetében előteljesítésre jogosult, amelynek időpontjáról a Megrendelőt legalább 8 (nyolc) nappal előbb igazolhatóan értesítenie kell.

3. A teljes tervezési díj összege

Megvalósíthatósági Tanulmányhoz adatszolgáltatás	1 800 000.Ft+ÁFA
Engedélyezési tervdokumentációk elkészítése	6 600 000 Ft+ÁFA
Kiviteli tervdokumentációk elkészítése	12 600 000.Ft+ÁFA
Tervezői művezetés:	1 560 000.Ft+ÁFA
Vállalkozói díj összesen:	22 560 000 Ft+ÁFA

A Megrendelő a Tervező részére előleget nem biztosít. Részszámlázás megengedett. Az első részszámla kiállítására az engedélyezési tervdokumentáció leszállítását követően, a második részszámla kiállítására a Megvalósíthatósági Tanulmányhoz adatszolgáltatás megküldése, és erről készített összefoglaló 5 példányban történő leszállítása után kerülhet sor. A harmadik részszámla kiállítására a kiviteli tervdokumentáció leszállítását követően, a végszámla kiállítására pedig a tervezői művezetés elvégzését (a sikeres műszaki átadás-átvételi eljárás lezárását) követően kerülhet sor. A Kbt. 305. § (6) bekezdése szerinti feltételek esetére vonatkozó pénzügyi felhatalmazó nyilatkozatot Megrendelő a szerződés megkötésével egyidejűleg bocsátja a Tervező rendelkezésére.

Megrendelő a Kbt. 305. § (3) bekezdés d) pontja szerinti ellenértéket 15 napon belül teljesíti. A Tervezőt megillető hányad ellenértékének kifizetése - a Kbt. 305. § (3) bekezdés alvállalkozókra vonatkozó, teljes körű hiánymentes releváns dokumentumoknak a benyújtását követően - 15 napon belül történik.

021

A vállalkozói díj úgy került meghatározásra, hogy az, mindazoknak a tevékenységeknek az ellenértékét tartalmazza, amelyek szükségesek a szerződés szerű teljesítéshez. A Tervező, mint szakcég a vállalkozói díj meghatározásakor számításba vett valamennyi – a tervezési feladat, tervezői művezetés elvégzéséhez - szükséges munkálatot, a feladat teljesítéséhez szükséges költséget, eljárási költséget, ehhez képest alakította ki vállalkozói díját.

Amennyiben Tervező a 2. pontban megjelölt határidőn túl teljesít, a késedelmes teljesítés minden naptári napjára 100.000.- Ft/nap kötbért köteles fizetni. A kötbér megfizetése a teljesítés alól nem mentesít. A teljesítés lehetetlenülése esetén Tervező meghiúsulási kötbért köteles fizetni, amely 5.000.000.- Ft. A teljesítési határidőkhöz képest 35 napi késedelmet követően Megrendelő jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani és a lehetetlenülést megállapítani.

4. A Megrendelő adatszolgáltatása:

Megrendelő a szerződés aláírásával egyidejűleg biztosítja Tervező részére az alábbiakat:

- ◆ rendezési terv tárgyra vonatkozó része,
- ◆ Pályázati dokumentáció,
- ◆ szakmai tervezési program,
- ◆ területismertető talajmechanikai szakvélemény (2000. évi).

A Megrendelő fentiekén túlmenően további adatokat nem szolgáltat Tervező részére.

5. A Megrendelő utasításadási joga:

A Megrendelő a szerződés teljesítése során a tervezést figyelemmel kíséri, Tervező kezdeményezésére konzultációkon, tervbírálókon vesz részt, és köteles az elkészült munkarészekkel kapcsolatban a továbbtervezés szempontjából lényeges kérdésekben állást foglalni. A Megrendelő a Tervezőnek utasítást adhat.

A Tervező a Megrendelő utasításai és a szerződéskötés kor ismert, vagy a teljesítés során ismertté váló érdekei szerint köteles teljesíteni. A Megrendelő utólag nem kifogásolhatja a jóváhagyásával elkészült megoldást, ill. annak megváltoztatására vonatkozó igényeinek következményeit (tervezői díj-, határidőmódosítás, stb.) viselni kell. Amennyiben a Megrendelő a Tervezőnek alkalmatlan anyagot, célszerűtlen, szakszerűtlen utasítást ad, a Tervező köteles erre a Megrendelőt figyelmeztetni. Amennyiben a figyelmeztetést elmulasztja, az ebből eredő kárért felelősséggel tartozik. Amennyiben a Megrendelő e figyelmeztetés ellenére utasítását fenntartja, a Tervező a szerződést a Megrendelő kockázatára teljesíti. A Tervező a Megrendelő által adott anyaggal, vagy utasításai szerint nem végezheti el a tervezést, ha ez jogszabályi, hatósági rendelkezés megsértéséhez, vagy az élet- és vagyonbiztonság veszélyeztetéséhez vezetne, ezekben az esetekben köteles a szerződéstől elállni.

6. A Tervező teljesítésének tartalma, a Felek együttműködése, eljáró képviselők

A Megrendelő felhatalmazza a Tervezőt, hogy a szerződésben foglalt feladatai teljesítéséhez speciális szakkérdésekben altervezők közreműködését vegye igénybe. A Tervező az altervezők szolgáltatásaiért a Megrendelővel szemben úgy felel, mintha a tervezést saját maga végezte volna el.

A Felek a szerződés teljesítése során a teljesítés érdekében kijelölt képviselőik útján messzemenően együttműködnek, a tervek ismertetése, értelmezése, megvalósítása tárgyában folyamatosan konzultálnak.

A Felek az együttműködésre jogosított képviselőiket a következők szerint jelölik ki:

Megrendelő részéről:
Dr. Szabó Géza (név)
Tel.: Tel.: 06-35-505-005
Fax.: 06-35-505-092
e-mail: korhaz@kenessey.hu

Tervező részéről:
Rímely Károly (név)
Tel.: + 36 30 9221 969
e-mail: riza@t-online.hu

CG'

A Megrendelő kijelölt képviselője jogosult a Tervezőnek a szerződés 5.) pontja szerinti utasításokat megadni, a Tervező teljesítését igazolni, figyelemmel a jelen szerződés 3. és 9. pontjában foglaltakra.

7. A Tervező teljesítési és szavatossági kötelezettsége:

A Tervező köteles a szerződésben meghatározott tervezési vállalását a szerződésben foglalt tartalmi követelményeknek, a műszaki tervezésre vonatkozó minőségi-, biztonsági- és szakmai szabályoknak, ezek hiányában a kialakult szakmai követelményeknek és gyakorlatnak megfelelően, az építési előírások betartásával szolgáltatni. A tervező kellékszavatossággal tartozik azért, hogy az általa szolgáltatott tervdokumentációk minden tekintetben szakszerűek. A szolgáltatásnak alkalmasnak kell lenni arra, hogy azt a Megrendelő rendeltetésszerűen, a szerződésben kikötött, a szerződéskötéskor, illetve a teljesítés folyamán megismert célnak megfelelően felhasználhassa. A Tervező köteles a tervdokumentációkat a szerződés 2. és 9. pontjában meghatározott időben és helyen szolgáltatni. A Felek megállapodnak abban, hogy a tárgybeli tervdokumentációk a harmonizált magyar szabványoknak megfelelő műszaki előírások szerint készülnek.

8. A Tervező jogszatossági kötelezettsége:

A Tervező szavatolja, hogy 3. személynek nincs olyan joga, amely a tervek kivitelezése esetén a kivitelezést akadályozná, vagy korlátozná, figyelemmel e szerződés 12. pontjában foglaltakra.

9. A Tervező teljesítésének módja, helye:

A Tervező a tárgybeli szolgáltatását a Megrendelő székhelyén történő átadással, a tervezői művezetés esetén a kivitelezés helyszínén, a Megrendelő részéről a teljesítésigazolás átadásával teljesíti. A Tervező a Megvalósíthatósági Tanulmányhoz biztosított adatszolgáltatásokból készített összefoglalóból 5 példányt, az engedélyezési tervekből az engedélyezési eljáráshoz szükséges példányszámok mellett további 5 példányt, de legalább 10 példányt ad át a Megrendelő részére. A Tervező a kiviteli tervekből 10 példányt ad át a Megrendelő részére.

10. A Megrendelő díjfizetési kötelezettsége:

A Megrendelő a szolgáltatás átvételi napjától számított legkésőbb 8 (nyolc) napon belül az átvett tervdokumentációt köteles átvizsgálni, a dokumentációval kapcsolatos esetleges hibákat, illetve hiányokat konkrét kifogásként közölni és azok pótlását póthatáridő megjelölésével kérni. A Feleknek ettől számított 3 (három) napon belül a kifogásokat és a póthatáridőt jegyzőkönyvbe foglaltan egyeztetniük kell és pontosan meg kell határozniuk az indokolt kifogásokkal érintett tervrészleteket. -

A Tervező csak a teljesítésigazolás Megrendelő részéről történő kiadásával válik jogosulttá a szolgáltatás ellenértékének megfelelő tervezési díjszámlájának kiállítására és megküldésére. A tervezési díjat a 3. pont szerinti határidőben a Tervezőnek a jelen szerződésben feltüntetett bankszámlájára történő utalással kell kiegyenlíteni.

11. A szerződés módosítása:

A Felek a jelen szerződésüket kizárólag írásba foglalt egyező akaratelhatározásukkal módosíthatják. A felek csak akkor módosíthatják a szerződésnek az ajánlattételi felhívás, az ajánlatkérési dokumentáció feltételei, illetőleg az ajánlat tartalma alapján meghatározott részét, ha a szerződéskötést követően – a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében – beállott körülmény miatt a szerződés valamelyik fél lényeges jogos érdekét sérti. A szerződés módosításának kötelezettségét vonja magával a tervezési feladat módosítása.

12. A szerzői jog

A tervező az építési engedélyes tervdokumentáció esetében a tervek átadásával egyidejűleg, a kiviteli terv esetében pedig a használatba vételi engedély kiadásával egyidejűleg a Megrendelő részére a tervek felhasználási jogát átadja úgy, hogy a Megrendelő azzal szabadon és kizárólagosan rendelkezik.

Clp 1

A rendelkezési jog magában foglalja az alábbiakat:

- a terv egyszeri megvalósításán túl a terv és annak részletei nyilvánosságra hozatalát;
- a többszörözés,
- a projekt zárását követően a később felmerülő tulajdonosi igények alapján az épületnek a tervező külön hozzájárulása és egyéb igénye nélkül az átalakítás jogát.

A szerzői jogból eredő, a Tervezőt érintő mindennemű jogosultság a 4. pontban megjelölt vállalkozói díj megfizetésével Megrendelőre száll át. Tervező ezt követően semminemű, a szerzői jogon alapuló követelést Megrendelő irányába nem támaszthat.

13. A Felek titoktartási kötelezettsége:

A Felek kölcsönösen megállapodnak abban, hogy a jelen szerződéses jogügyletüket érintő adatokat, értesítéseiket, a birtokukban lévő, vagy birtokukba kerülő iratokat, dokumentációkat üzleti titokként kezelik. E megállapodásuk megsértése a másik fél számára ezzel okozatosságban keletkező kár megtérítésének kötelezettségével jár.

14. A Tervező felelősségbiztosítása:

A Tervező bemutatja a Generali-Providencia Biztosító társasággal kötött tervezői felelősségbiztosítási kötvényét, amely az esetleges altervezői szolgáltatására is kiterjed. A tervezői biztosítás a tervezéssel okozatosságban keletkező káresemények személyi- és dologi kárainak megtérítésére terjed ki.

15. Záró rendelkezések:

E szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében a hatályos Ptk-nak a szerződésekre vonatkozó rendelkezései, a településtervezésre és az építészeti-műszaki tervezési, valamint az építésügyi műszaki szakértői jogosultság szabályairól szóló 104/2006. (IV. 28.) Kormányrendelet, valamint a 2007-2013 programozási időszakban az Európai Regionális Fejlesztési Alapból, az Európai Szociális Alapból és a Kohéziós Alapból származó támogatások felhasználásának rendjéről szóló 4/2011. (I. 28.) Kormányrendelet, az építési beruházások közbeszerzési eljárás során készítendő dokumentációjának tartalmáról szóló 215/2010. (VII. 9.) Kormányrendelet, valamint a környezetvédelemre, valamint a munkavállalók védelmére és a munkafeltételekre vonatkozó jogszabályi előírások rendelkezései szerint kell eljárni.

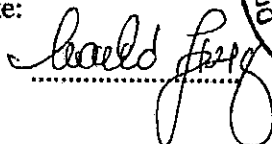
A Felek megállapodnak abban, hogy a szerződésből eredő esetleges viták elintézését, beleértve a szerződés megszűnésével, megszüntetésével, értelmezésével, érvényességével kapcsolatos vitákat is, közvetlen tárgyalás útján kísérik meg. Jogvita esetén felek kikötik a Nógrád Megyei Bíróság illetékességét.

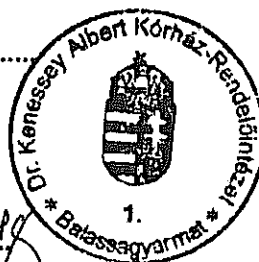
A Felek a jelen szerződésüket, mint akaratukkal megegyezőt saját kezű, cégszerű aláírásukkal látják el. A szerződés 4 példányban készül, amelyből 2 példány a Megrendelőt, 2 példány a Tervezőt illeti meg. A Felek a szerződés példányok átvételét aláírásukkal nyugtázzák.

Balassagyarmat, 2011. 10. 03.


.....
Megrendelő

Ellenjegyezte:


.....




.....
Tervező **RI-ZA-LIT**
RIMELY-ZAJÁCSZ ÉPÍTÉSZ STÚDIÓ KFT
H-1221 Budapest
Lomnici utca 28/a
Tel/Fax (36 1) 381 0353

FELHATALMAZÓ LEVÉL

Tisztelt

OTP Bank Nyrt.

Balassagyarmat

Megbízuk Önöket az alább megjelölt bankszámlánk terhére a RI-ZA-LIT Rimely-Zajác Építész Stúdió Kft. által benyújtandó azonnali beszedési megbízás(ok) teljesítésére a következőkben foglalt feltételekkel:

Számlatulajdonos megnevezése:	Dr. Kenessey Albert Kórház - Rendelőintézet
Számlatulajdonos székhelye:	Balassagyarmat
Felhatalmazással érintett bankszámla száma:	11741017-15450353
Jogosult neve:	RI-ZA-LIT Rimely- Zajác Építész Stúdió kft.
Jogosult székhelye/címe:	1221. Budapest, Iomnici u. 28/A.
Az azonnali beszedési megbízás összege:	22 560 000 Ft
Jogosult bankszámla száma:	10700543-48104308-51100005

A felhatalmazás érvényessége: 2012. június 30.

A felhatalmazás csak a Jogosult írásbeli hozzájárulásával vonható vissza.

Kelt: Balassagyarmat, 2011. október 3.

Kéz
Dr. Szabó Géza
főigazgató főorvos

Markó József
Markó József
gazdasági igazgató

Számlatulajdonos

Dr. Kenessey Albert Kórház - Rendelőintézet
Balassagyarmat

Záradék:

A Hitelintézet, mint a Számlatulajdonos számlavezető bankja tudomásul vesszük, hogy a Dr. Kenessey Albert Kórház Számlatulajdonossal szemben fennálló követelését a Számlatulajdonos számlája terhére azonnali beszedési megbízás útján érvényesítheti.

Kelt: Balassagyarmat, 2011. 10. 03.

OTP BANK Nyrt.
Hitelintézet

Nagy István
vezető igazgató

Nagné Sárközy Magdolna
előadó